

# Ihre Waschmaschine

**Gratulation** - Sie haben sich für ein modernes, qualitativ hochwertiges Haushaltsgerät der Marke Bosch entschieden. Die Waschmaschine zeichnet sich durch einen sparsamen Energieverbrauch aus. Jede Maschine, die unser Werk verlässt, wird sorgfältig auf Funktion und einwandfreien Zustand geprüft.

Weitere Informationen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## Umweltgerecht entsorgen

Verpackung umweltgerecht entsorgen. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

## Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 1
Programme	Seite 1
Programm einstellen und anpassen	Seite 3
Waschen	Seite 3/4
Nach dem Waschen	Seite 4
Individuelle Einstellungen	Seite 5/6
Wichtige Hinweise	Seite 6
Programmübersicht	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 8
Verbrauchswerte	Seite 8
Pflege	Seite 9
Hinweise im Anzeigefeld	Seite 9
Wartung	Seite 10
Was tun wenn ...	Seite 11

## Umweltschutz / Sparhinweise

- Maximale Wäschemenge des jeweiligen Programms ausnutzen.
- Normal verschmutzte Wäsche ohne Vorwäsche waschen.
- Statt **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 90 °C** Programm **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 60 °C** und Zusatzfunktion **EcoPerfect** wählen. Vergleichbare Reinigung mit erheblich geringerem Energieverbrauch.
- Waschmittel nach Herstellerangabe und Wasserhärte dosieren.
- Falls die Wäsche anschließend im Wäschetrockner getrocknet wird, Schleuderdrehzahl entsprechend der Anleitung des Trockner-Herstellers wählen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt,
- zum Waschen von maschinenwaschbaren Textilien und handwaschbarer Wolle in Waschlauge,
- zum Betrieb mit kaltem Trinkwasser und handelsüblichen Wasch- und Pflegemitteln, die für den Einsatz in Waschmaschinen geeignet sind.

- Kinder nicht unbeaufsichtigt bei der Waschmaschine lassen!**
- Kinder und nicht instruierte Personen dürfen die Waschmaschine nicht benutzen!**
- Haustiere von der Waschmaschine fernhalten!**

## Umweltgerecht entsorgen

Verpackung umweltgerecht entsorgen. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

## Vorbereiten

**Installation sachgemäß nach separater Aufstellanleitung.**

**Maschine kontrollieren**  
- Beschädigte Maschine nie in Betrieb nehmen!  
- Informieren Sie Ihren Kundendienst!

**Netzstecker einstecken**  
Nur mit trockenen Händen!  
Nur am Stecker anfassen!

**Wasserhahn öffnen**

## Wasche sortieren und einlegen

Pflegehinweise des Herstellers beachten! Nach Angaben auf den Pflegeetiketten. Maximale Beladung nicht überschreiten -> Seite 7.

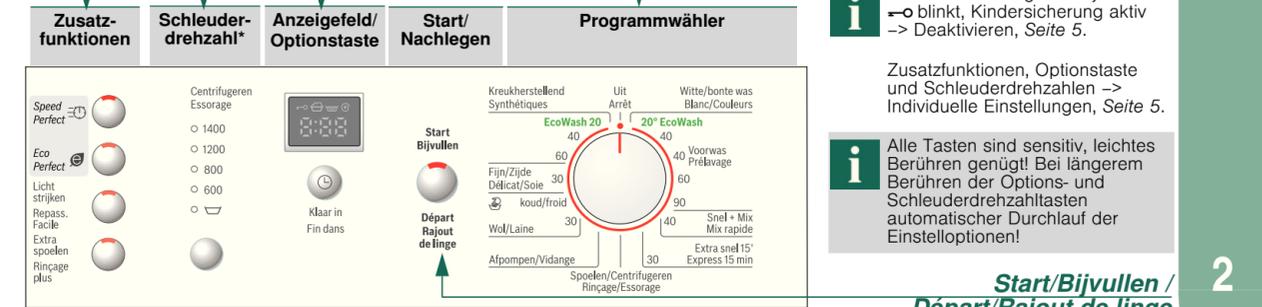
**Wichtige Hinweise beachten -> Seite 6!**  
Große und kleine Wäschestücke einfüllen! Einfüllfenster schließen. Wäschestücke nicht zwischen Einfüllfenster und Gummidichtung einklemmen.

**Wasch- und Pflegemittel einfüllen**  
Dosieren entsprechend: Wäschemenge, Verschmutzung, Wasserhärte (zu erfahren bei Ihrem Wasserversorgungsunternehmen) und Herstellerangaben. Flüssigwaschmittel in entsprechenden Dosierbehälter füllen und in Trommel legen.

**Dickflüssige Weich- und Formspüler mit Wasser verdünnen. Verhindert Verstopfung.**



## Programm einstellen\*\* und anpassen



Speed Perfect	Centrifugieren Essorage	Kreukherstellend Synthétiques	Uit Arrêt	Witte/bonte was Blanc/Couleurs
Eco Perfect	1400, 1200, 800, 600, ∅	EcoWash 20, 20° EcoWash	Start Bijvullen	Voorwas Prélavage
Licht strijlen	800, 600, ∅	Fijn/Zijde Délicat/Soie	Départ Rajout de linge	Snel + Mix Mix rapide
Repass. Facile	Klaar in Fin dans	Wol/Laine		Extra snel 15' Express 15 min
Extra spoelen Rinçage plus		Alpompem/Vidange		

Anzeigen zum Programmablauf:  
Kindersicherung, Waschen, Spülen, Schleudern  
1 - 24h Programm-Ende nach ...  
Klaarin / Fin dans (Fertig in)

## Waschen

**Vor dem ersten Waschen einmal ohne Wäsche waschen -> Seite 9.**

Waschmittelschublade mit Kammern I, II, ∅  
Trommel  
Bedienblende  
Einfüllfenster  
Service-Klappe

**Wäsche entnehmen**  
Einfüllfenster öffnen und Wäsche entnehmen. Falls ∅ (ohne Endschleudern) aktiv: Programmwähler auf **Alpompem / Vidange (Abpumpen)** stellen oder Schleuderdrehzahl wählen. (Start/Nachlegen) wählen.

**Wasserhahn schließen**  
Bei Aqua-Stop Modellen nicht erforderlich -> Hinweise Aufstellanleitung.

**Ausschalten**  
Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen

**Programmende wenn ...**  
... (Start/Nachlegen) blinkt und im Anzeigefeld **-0** erscheint.

**Programm abbrechen**  
Bei Programmen mit hoher Temperatur: - Wäsche abkühlen: (Spülen/Schleudern) wählen. - (Start/Nachlegen) wählen.  
Bei Programmen mit geringerer Temperatur: - (Spülen/Schleudern) (Taste **Extra spoelen (Spülen plus)** deaktivieren) oder **(Abpumpen)** wählen. - (Start/Nachlegen) wählen.

**Programm ändern, wenn ...**  
... Sie irrtümlich ein falsches Programm gewählt haben: - Programm neu wählen. - (Start/Nachlegen) wählen. Das neue Programm beginnt von vorne.

**Wäsche nachlegen, wenn ... -> Seite 5**  
... (Start/Nachlegen) gewählt und dann im Anzeigefeld **YES** leuchtet. Bei **NO** kann das Einfüllfenster nicht geöffnet werden. - (Start/Nachlegen) wählen.

## Individuelle Einstellungen

**Optionstaste** **Klaarin / Fin dans (Fertig in)**  
Bei Anwahl des Programms wird die jeweilige Programmdauer angezeigt. Den Programmstart können Sie vor Programmbeginn verzögern. Die Fertig in- Zeit kann in Stunden-Schritten, bis maximal 24h, eingestellt werden. Taste **Klaarin / Fin dans (Fertig in)** sofort wählen, bis gewünschte Stundenzahl angezeigt wird (h=Stunde). (Start/Nachlegen) wählen. Nach Programmstart keine Einstellmöglichkeit.

**Schleuderdrehzahl / ohne Endschleudern**  
Bevor und während das gewählte Programm läuft, kann die Schleuderdrehzahl oder ∅ (ohne Endschleudern, Wäsche liegt im letzten Spülwasser, Anzeigefeld --) eingestellt werden. Auswirkungen abhängig vom Programmfortschritt. Die wählbare maximale Schleuderdrehzahl ist abhängig vom Modell und dem jeweils eingestellten Programm.

**Zusatzfunktionen -> auch Programmübersicht, Seite 7**  
**SpeedPerfect** Zum Waschen in kürzerer Zeit bei vergleichbarer Waschwirkung zum Standardprogramm. Maximale Beladungsmenge -> Programmübersicht, Seite 7.  
**EcoPerfect** Zum Einsparen von Energie bei vergleichbarer Waschwirkung zum Standardprogramm.

**Licht strijlen / Repass. Facile (Bügelleicht)** Spezieller Schleuderablauf mit anschließendem Auflockern. Schonendes Endschleudern - Restfeuchte der Wäsche leicht erhöht.

**Extra spoelen / Rinçage plus (Spülen plus)** Zusätzlicher Spülgang. Für Gebiete mit sehr weichem Wasser oder zur weiteren Verbesserung des Spülergebnisses.

**Kindersicherung und Nachlegen**  
Kindersicherung gegen versehentliches Ändern der eingestellten Funktionen sichern. **EIN/AUS:** nach Programmstart/-ende ca. 5 Sekunden lang Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) betätigen. Hinweis: Kindersicherung kann bis zum nächsten Programmstart aktiviert bleiben auch nach Ausschalten der Maschine! Dann vor Programmstart Kindersicherung deaktivieren und ggf. nach Programmstart wieder aktivieren.

**YES Nachlegen**  
Taste Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) wählen, wenn Sie nach Programmstart Wäschestücke nachlegen wollen. Die Maschine prüft, ob ein Nachlegen möglich ist. **YES** leuchtet: Nachlegen möglich. **NO** blinkt: Warten bis **YES** leuchtet. Hinweis: Fenster erst öffnen, wenn **YES** leuchtet. **NO:** Nachlegen nicht möglich. Hinweis: Bei hohem Wasserstand und/oder Temperatur oder während des Schleuderns bleibt das Einfüllfenster aus Sicherheitsgründen verriegelt. Zum Fortsetzen des Programms Taste Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) wählen.

**Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)**  
Zum Starten des Programms oder zum Nachlegen von Wäsche und zum Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherung.

## Individuelle Einstellungen

**Signal**  
1. Einstellmodus für Signallautstärke aktivieren  
auf • stellen  
1 Schritt, Anzeigefeld leuchtet  
wählen und + 1 Schritt, loslassen

2. Lautstärke einstellen für ...  
0 1 2 3 4  
Lautstärke einstellen\*  
direkt  
1 Schritt  
Lautstärke einstellen\*  
auf • stellen

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

## Individuelle Einstellungen

**Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)**  
Zum Starten des Programms oder zum Nachlegen von Wäsche und zum Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherung.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

## Individuelle Einstellungen

**Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)**  
Zum Starten des Programms oder zum Nachlegen von Wäsche und zum Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherung.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

## Individuelle Einstellungen

**Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)**  
Zum Starten des Programms oder zum Nachlegen von Wäsche und zum Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherung.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

**Wichtige Hinweise**  
**Wäsche und Maschine schonen**  
- Taschen entleeren.  
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).  
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).  
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.  
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.  
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

**Unterschiedlich verschmutzte Wäsche**  
leicht Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion **SpeedPerfect** wählen.  
stark Flecken evtl. vorbehandeln.  
weniger Wäsche einfüllen.  
Programme mit Vorwäsche wählen.

**Einweichen**  
Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

**Stärken**  
Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ∅ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

**Färben/Entfärben**  
Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

Programme	Wäschart	max.	°C
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt)	strapazierfähige Textilien, Kochtische Textilien aus Baumwolle oder Leinen	6 kg / 4 kg*	EcoWash 20 °C, 40, 60, 90 °C
Vorwasch / Prélavage (+ Vorwäsche)			40 °C
Kreukherstellend / Synthétiques (Pflegeleicht)	pflegeleichte Textilien aus Baumwolle, Leinen, Synthetik oder Mischgeweben	3 kg	EcoWash 20 °C, 40, 60 °C
Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix)	Textilien aus Baumwolle oder pflegeleichte Textilien		40 °C
Fijn/Zijde / Délicat/Soie (Fein/Seide)	für empfindliche, waschbare Textilien z.B. aus Seide, Satin, Synthetik oder Mischgeweben (z.B. Gardinen)		30 °C
Wol / Laine (Wolle)	hand- oder maschinenwaschbare Textilien aus Wolle oder mit Wollanteil	2 kg	koud / froid (kalt), 30 °C
Express 15 min (ExtraKurz 15')	pflegeleichte Textilien aus Baumwolle, Leinen, Synthetik oder Mischgeweben		30 °C

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Deutschland

WAE283P0FG ...

1109 / 9000498621

1109 / 9000498621

reduzierte Beladung bei Zusatzfunktion **EcoSpeedPerfect**  
Als **Kurzprogramm ist - Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix) 40 °C** mit max. Schleuderdrehzahl optimal geeignet.  
Programme ohne Vorwäsche - Waschmittel in Kammer II geben, Programme mit Vorwäsche - Waschmittel in Kammer I und II aufteilen.

## Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Gebrauchs- und Aufstelanleitung und alle anderen der Waschmaschine beigegebenen Informationen und handeln Sie entsprechend.
- Unterlagen für späteren Gebrauch aufbewahren.

**Stromschlaggefahr** – Nur am Netzstecker, nie an der Leitung ziehen!  
– Einstecken/Ziehen nie mit feuchten Händen.

**Lebensgefahr** Bei ausgedienten Geräten:  
– Netzstecker ziehen.  
– Netzleitung durchtrennen und mit Stecker entfernen.  
– Schloss des Einfüllfensters zerstören. Kinder können sich so nicht einsperren und in Lebensgefahr geraten.

**Erstickungsgefahr** – Verpackungen, Folien und Verpackungsteile von Kindern fernhalten.

**Vergiftungsgefahr** – Wasch- und Pflegemittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**Explosionsgefahr** – Mit lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln, z.B. Fleckenentferner/Waschbenzin vorbehandelte Wäschestücke können nach dem Einfüllen zu einer Explosion führen. Wäschestücke vorher gründlich von Hand spülen.

**Verletzungsgefahr** – Einfüllfenster kann sehr heiß werden.  
– Vorsicht beim Abpumpen von heißer Waschlauge.  
– Nicht auf die Waschmaschine steigen.  
– Nicht auf das geöffnete Einfüllfenster stützen.  
– Nicht in die Trommel fassen, falls sie sich noch dreht.  
– Vorsicht beim Öffnen der Waschmittelschublade während des Betriebs!

## Verbrauchswerte

Programm	Zusatzfunktion	Beladung	Strom***	Wasser**	Programm dauer***
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C**		6 kg	0,25 kWh	55 l	2:21 h
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 40 °C**		6 kg	0,63 kWh	55 l	2:21 h
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 60 °C**		6 kg	1,26 kWh	55 l	2:29 h
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 60 °C	EcoPerfect*	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:49 h
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 90 °C		6 kg	1,98 kWh	59 l	2:34 h
Kreukherstellend / Synthétiques (Pflegeleicht) 40 °C**		3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix) 40 °C**		3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Fijn/Zijde / Délicat/Soie (Fein/Seide) 30 °C		2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
Wol / Laine (Wolle) koud / froid (kalt)		2 kg	0,10 kWh	39 l	0:40 h
Wol / Laine (Wolle) 30 °C		2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Programmeinstellung für Prüfung und Energieetikettierung gemäß Richtlinie 92/75/EWG.  
\*\* Programmeinstellung für Prüfung nach gültiger EN60456.  
Hinweis für Vergleichsprüfungen: Die Prüfprogramme testen mit angegebener Beladungsmenge und maximaler Schleuderdrehzahl.  
Als **Kurzprogramm** für Buntwäsche das Programm **Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix) 40 °C** mit maximaler Schleuderdrehzahl wählen.  
\*\*\* Die Werte weichen je nach Wasserdruck, -härte, -einlauftemperatur, Raumtemperatur, Wäschart, -menge und -verschmutzung, verwendetem Waschmittel, Schwankungen in der Netzspannung und gewählten Zusatzfunktionen von den angegebenen Werten ab.

## Pflege

**Vor dem ersten Waschen**  
Keine Wäsche einfüllen! Wasserhahn öffnen. In Kammer II einfüllen:  
– ca. 1 Liter Wasser  
– Waschmittel (Dosierung nach Herstellerangabe für leichte Verschmutzung und entsprechend Wasserhärtegrad)  
Programmwähler auf **(Pflegeleicht) 60 °C** stellen und **(Start/Nachlegen)** wählen. Am Programmende Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen.

**Maschinengehäuse, Bedienfeld**  
– Mit weichem, feuchtem Lappen abreiben.  
– Keine scheuernden Tücher, Schwämme und Reinigungsmittel (Edelstahlreiniger) benutzen.  
– Waschmittel- und Reinigerreste sofort entfernen.  
– Reinigen mit Wasserstrahl verboten.

**Waschmittelschublade reinigen ...**  
... wenn Wasch- oder Weichspülmittelreste vorhanden.

- Herausziehen, Einsatz herunterdrücken, Schublade ganz herausnehmen.
- Einsatz herausnehmen: mit Finger Einsatz von unten nach oben drücken.
- Einspülschale und Einsatz mit Wasser und Bürste reinigen und abtrocknen.
- Einsatz aufsetzen und einrasten (Zylinder auf Führungstift stecken).
- Waschmittelschublade einschieben.

Waschmittelschublade offen lassen, damit Restwasser abtrocknen kann.

**Waschtrommel**  
Einfüllfenster offen lassen, damit Trommel trocknet.  
Rostflecken - chlorfreies Putzmittel benutzen, keine Stahlwolle.

**Entkalken** *Keine Wäsche in der Maschine!*  
Entkalken nach Angaben des Entkalkungsmittel-Herstellers, bei richtiger Waschmitteldosierung nicht nötig.

**Notenriegelung, z.B. bei Netzausfall**  
Das Programm läuft weiter, wenn der Strom wieder fließt. Soll dennoch die Wäsche entnommen werden, kann das Einfüllfenster wie nachfolgend beschrieben geöffnet werden:

**Verbrühungsgefahr!**  
Waschlauge und Wäsche können heiß sein. Evtl. erst abkühlen lassen. Nicht in die Trommel fassen, falls sie sich noch dreht. Nicht das Einfüllfenster öffnen, sofern Wasser am Glas zu sehen ist.

- Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen und Netzstecker ziehen.
- Waschlauge ablassen → Seite 10.
- Notenriegelung mit einem Werkzeug nach unten ziehen und loslassen. Einfüllfenster lässt sich anschließend öffnen.

## Hinweise im Anzeigefeld je nach Modell

**F: 16** Einfüllfenster richtig schließen; evtl. Wäsche eingeklemmt.  
**F: 17** Wasserhahn vollständig öffnen, Zulaufschlauch geknickt/eingeklemmt; Sieb reinigen → Seite 10, Wasserdruck zu gering.  
**F: 18** Laugenpumpe verstopft; Laugenpumpe reinigen → Seite 10.  
**F: 21** Motorfehler. Kundendienst rufen!  
**F: 23** Wasser in der Bodenwanne, Geräte-Undichtigkeit. Kundendienst rufen!

## Wartung

**Laugenpumpe**  
Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen, Netzstecker ziehen.

- Service-Klappe öffnen und abnehmen.
- Für Modelle mit Entleerungsschlauch:** Entleerungsschlauch aus der Halterung nehmen und aus dem Gehäuse ziehen. Behälter unterstellen. Verschluss-Kappe abziehen, Lauge abfließen lassen. Verschluss-Kappe aufdrücken und Entleerungsschlauch in die Halterung einsetzen.
- Für Modelle ohne Entleerungsschlauch:** Pumpendeckel vorsichtig aufdrehen, bis die Waschlauge abzulaufen beginnt. Wenn die Service-Klappe halb voll ist, Pumpendeckel zudrehen und Service-Klappe entleeren. Schritte wiederholen, bis die Waschlauge vollständig ausgelaufen ist.
- Pumpendeckel vorsichtig abschrauben (Restwasser)
- Innenraum, Gewinde des Pumpendeckels und Pumpengehäuse reinigen (Flügelrad der Laugenpumpe muss sich drehen lassen).
- Pumpendeckel wieder einsetzen und verschrauben.
- Service-Klappe einsetzen und schließen.

Um zu verhindern, dass beim nächsten Waschen Waschmittel ungenutzt in den Ablauf fließt: 1 Liter Wasser in Kammer II gießen und Programm **(Abpumpen)** starten.

**Ablaufschlauch am Siphon**  
Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen, Netzstecker ziehen.

- Schlauchselle lösen, Ablaufschlauch vorsichtig abziehen (Restwasser).
- Ablaufschlauch und Siphon-Stutzen reinigen.
- Ablaufschlauch wieder aufstecken und Anschluss-Stelle mit Schlauchselle sichern.

**Sieb im Wasserzulauf**  
**Stromschlaggefahr!**  
Aqua-Stop-Sicherheitseinrichtung nicht in Wasser tauchen (enthält elektrisches Ventil).  
Wasserdruck im Zulaufschlauch abbauen:

- Wasserhahn schließen!
- Beliebiges Programm wählen (außer **(Spülen/Schleudern)/(Abpumpen)**).
- (Start/Nachlegen)** wählen. Programm ca. 40 Sekunden laufen lassen.
- Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen. Netzstecker ziehen. Sieb reinigen:

**und/oder** bei Modellen Standard und Aqua-Secure:

- Je nach Modell: Schlauch vom Wasserhahn abnehmen. Sieb mit kleiner Bürste reinigen.
- Schlauch an der Geräterückseite abnehmen, Sieb mit Zange herausnehmen und reinigen.
- Schlauch anschließen und auf Dichtheit prüfen.

## Was tun wenn ...

- Wasser läuft aus – Ablaufschlauch richtig befestigen/ersetzen. – Verschraubung des Zulaufschlauchs festziehen.
- Kein Wassereinlauf. Waschmittel nicht eingespült. – **(Start/Nachlegen)** nicht gewählt? – Wasserhahn nicht geöffnet? – Evtl. Sieb verstopft? Sieb reinigen → Seite 10. – Zulaufschlauch geknickt oder eingeklemmt?
- Einfüllfenster lässt sich nicht öffnen. – Sicherheitsfunktion aktiv. Programmabbruch? → Seite 4. – (ohne Endschleudern) gewählt? → Seite 3,4. – Öffnen nur über Notenriegelung möglich? → Seite 9.
- Programm startet nicht. – **(Start/Nachlegen)** oder **(Fertig in)**-Zeit gewählt? – Einfüllfenster geschlossen? – Kindersicherung aktiv? Deaktivieren → Seite 5.
- Waschlauge wird nicht abgepumpt. – (ohne Endschleudern) gewählt? → Seite 3,4. – Laugenpumpe reinigen → Seite 10. – Abflussrohr und/oder Ablaufschlauch reinigen.
- Wasser in der Trommel nicht sichtbar. – Kein Fehler - Wasser unterhalb des sichtbaren Bereiches.
- Schleuderesgebnis nicht zufriedenstellend. Wäsche nass/zu feucht. – Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem hat Schleudern abgebrochen, ungleichmäßige Wäscheverteilung. Kleine und große Wäschestücke in der Trommel verteilen. – **Licht strijken/Repass. Facile (Bügelleicht)** gewählt? → Seite 5. – Zu geringe Drehzahl gewählt? → Seite 5.
- Sprunghafte Änderungen der Programmdauer beim Endschleudern. – Kein Fehler - Die Veränderung der Anzahl von Schleuderanläufen durch unterschiedliche Wäscheverteilung kann zu sprunghaften Zeitkorrekturen im Anzeigefeld führen.
- Mehrmaliges Anschleudern. – Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem gleicht Unwucht aus.
- Restwasser in der Kammer für Pflegemittel. – Kein Fehler - Wirkung des Pflegemittels nicht beeinträchtigt. – Ggf. Einsatz reinigen → Seite 9.
- Geruchsbildung in Waschmaschine. Programm **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 90 °C** ohne Wäsche durchführen. Dazu Vollwaschmittel verwenden.
- Schaum tritt aus der Waschmittelschublade aus. – Zu viel Waschmittel verwendet? Wenn Schaum aus der Waschmittelschublade austritt: 1 Esslöffel Weichspüler mit einem 1/2 Liter Wasser vermischen und in Kammer II geben (*Nicht bei Outdoor- und Daunentextilien!*). – Waschmitteldosierung beim nächsten Waschgang verringern.
- Starke Geräuschbildung, Vibrationen und "Wandern" beim Schleudern. – Gerätefüße fixiert? – Gerätefüße sichern → Aufstelanleitung. – Transportsicherungen entfernt? – Transportsicherungen entfernen → Aufstelanleitung.
- Anzeigefeld/Anzeigelampen funktionieren während des Betriebs nicht. – Netzausfall? – Sicherungen ausgelöst? Sicherungen einschalten/ersetzen. – Tritt Störung wiederholt auf, Kundendienst rufen.
- Programmablauf länger als üblich. – Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem gleicht Unwucht durch mehrmaliges Verteilen der Wäsche aus. – Kein Fehler - Schaumkontrollsystem aktiv - ein Spülgang wird zugeschaltet.
- Waschmittlrückstände auf der Wäsche. – Vereinzelt enthalten phosphatfreie Waschmittel wasserunlösliche Rückstände. – **(Spülen/Schleudern)** wählen oder Wäsche nach dem Waschen ausbürsten.

Wenn eine Störung nicht selbst behoben werden kann (Aus-/Einschalten) oder eine Reparatur erforderlich ist:  
– Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.  
– Wasserhahn zudrehen und Kundendienst rufen → Aufstelanleitung.

## Was tun wenn ...

**Sicherheitshinweise auf Seite 8 beachten!**

Waschmaschine erst nach dem Lesen dieser Anleitung und der separaten Aufstelanleitung in Betrieb nehmen!

## Was tun wenn ...

**Waschmaschine**

**Gebrauchsanleitung**

**BOSCH**

## Was tun wenn ...

**de**

# Ihre Waschmaschine

**Gratulation** - Sie haben sich für ein modernes, qualitativ hochwertiges Haushaltsgerät der Marke Bosch entschieden. Die Waschmaschine zeichnet sich durch einen sparsamen Energieverbrauch aus. Jede Maschine, die unser Werk verlässt, wird sorgfältig auf Funktion und einwandfreien Zustand geprüft.

Weitere Informationen: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## Umweltgerecht entsorgen



Verpackung umweltgerecht entsorgen. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

## Inhalt

	Seite
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
Programme	1
Programm einstellen und anpassen	3
Waschen	3/4
Nach dem Waschen	4
Individuelle Einstellungen	5/6
Wichtige Hinweise	6
Programmübersicht	7
Sicherheitshinweise	8
Verbrauchswerte	8
Pflege	9
Hinweise im Anzeigefeld	9
Wartung	10
Was tun wenn ...	11



## Umweltschutz / Sparhinweise

- Maximale Wäschemenge des jeweiligen Programms ausnutzen.
- Normal verschmutzte Wäsche ohne Vorwäsche waschen.
- Statt **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 90 °C** Programm **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 60 °C** und Zusatzfunktion **EcoPerfect** wählen. Vergleichbare Reinigung mit erheblich geringerem Energieverbrauch.
- Waschmittel nach Herstellerangabe und Wasserhärte dosieren.
- Falls die Wäsche anschließend im Wäschetrockner getrocknet wird, Schleuderdrehzahl entsprechend der Anleitung des Trockner-Herstellers wählen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt,
- zum Waschen von maschinenwaschbaren Textilien und handwaschbarer Wolle in Waschlauge,
- zum Betrieb mit kaltem Trinkwasser und handelsüblichen Wasch- und Pflegemitteln, die für den Einsatz in Waschmaschinen geeignet sind.



- Kinder nicht unbeaufsichtigt bei der Waschmaschine lassen!
- Kinder und nicht instruierte Personen dürfen die Waschmaschine nicht benutzen!
- Haustiere von der Waschmaschine fernhalten!

## Programme

Detaillierte Programmübersicht → Seite 7. Schleuderdrehzahl individuell wählbar, abhängig von gewähltem Programm und Programmfortschritt.

<b>Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt)</b>	strapazierfähige Textilien
<b>Voorwas / Prélavage (+ Vorwäsche)</b>	strapazierfähige Textilien, Vorwäsche bei 30 °C
<b>Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix)</b>	unterschiedliche Wäschearten
<b>Extra snel 15' / Express 15 min (ExtraKurz 15')</b>	Kurzprogramm
<b>Spoelen/Centrifugeren / Rinçage/Essorage (Spülen/Schleudern)</b>	von Hand gewaschener Wäsche, Taste <b>Extra spoelen / Rinçage plus (Spülen plus)</b> aktiviert; wenn nur geschleudert werden soll, Taste deaktivieren
<b>Afpompen / Vidange (Abpumpen)</b>	des Spülwassers bei  (ohne Endschleudern)
<b>Wol / Laine (Wolle)</b>	hand-/maschinenwaschbare Wolle
<b>Fijn/Zijde / Délicat/Soie (Fein/Seide)</b>	empfindliche waschbare Textilien
<b>Kreukherstellend / Synthétiques (Pflegeleicht)</b>	pflegeleichte Textilien

## Vorbereiten



Installation sachgemäß nach separater Aufstellanleitung.



### Maschine kontrollieren

- Beschädigte Maschine nie in Betrieb nehmen!
- Informieren Sie Ihren Kundendienst!



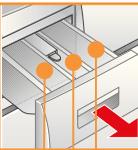
### Netzstecker einstecken



Nur mit trockenen Händen!  
Nur am Stecker anfassen!



### Wasserhahn öffnen



**Kammer II:** Waschmittel für Hauptwäsche, Enthärter, Bleichmittel, Fleckensalz

**Kammer ⌘:** Weichspüler, Stärke

**Kammer I:** Waschmittel für Vorwäsche

(\*je nach Modell)

**Zusatzfunktionen:** Speed Perfect, Eco Perfect, Licht strijken, Repass. Facile, Extra spoelen Rinçage plus

**Schleuderdrehzahl\*:** Centrifugeren Essorage: 1400, 1200, 800, 600,

**Anzeigefeld/Optionstaste:** Klair in Fin dans

**Start/Nachlegen:** Start Bijvullen, Départ Rajout de linge

**Other labels:** Kreukherstellend Synthétiques, EcoWash, Fijn/Zijde Délicat/Soie, koud/froid, Wol/Laine, Afpompen/Vidange

Anzeigen zum Program

Kindersicherung, Was

Programm-Ende nach

1 - 24h Klair in / Fin dans (Fertig in)

Vor dem ersten Waschen  
einmal ohne Wäsche waschen -> Seite 9.

## Wäsche sortieren und einlegen

Pflegehinweise des Herstellers beachten!  
Nach Angaben auf den Pflegeetiketten.  
Nach Art, Farbe, Verschmutzung und Temperatur.  
Maximale Beladung nicht überschreiten -> Seite 7.

Wichtige Hinweise beachten -> Seite 6!

Große und kleine Wäschestücke einfüllen!

Einfüllfenster schließen. Wäschestücke nicht zwischen Einfüllfenster und Gummidichtung einklemmen.

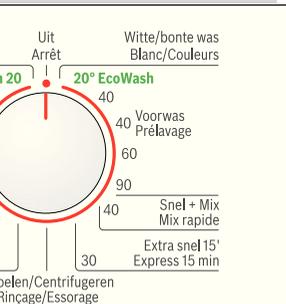
## Wasch- und Pflegemittel einfüllen

Dosieren entsprechend:  
Wäschemenge, Verschmutzung, Wasserhärte (zu erfahren bei Ihrem Wasserversorgungsunternehmen) und Herstellerangaben.  
Flüssigwaschmittel in entsprechenden Dosierbehälter füllen und in Trommel legen.

**i** Dickflüssige Weich- und Formspüler mit Wasser verdünnen.  
Verhindert Verstopfung.

## Programm einstellen\*\* und anpassen

### Programmwähler



**i** \*\*Wenn im Anzeigefeld Symbol blinkt, Kindersicherung aktiv -> Deaktivieren, Seite 5.

Zusatzfunktionen, Optionstaste und Schleuderdrehzahlen -> Individuelle Einstellungen, Seite 5.

**i** Alle Tasten sind sensitiv, leichtes Berühren genügt! Bei längerem Berühren der Options- und Schleuderdrehzahl-tasten automatischer Durchlauf der Einstelloptionen!

## Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) wählen

**i** Programmwähler zum Ein- und Ausschalten der Maschine und zum Wählen des Programms. Drehen in beide Richtungen möglich.

... Ablauf:

... Waschen, Spülen, Schleudern

...

# Waschen

Waschmittelschublade mit Kammern I, II,

Trommel

Bedienblende

Einfüllfenster



Service-Klappe



## Wäsche entnehmen

Einfüllfenster öffnen und Wäsche entnehmen.  
Falls (ohne Entschleudern) aktiv: Programmwähler auf **Abpumpen / Vidange (Abpumpen)** stellen oder Schleuderdrehzahl wählen.  
(Start/Nachlegen) wählen.



- Eventuell vorhandene Fremdkörper entfernen - Rostgefahr.
- Einfüllfenster und Waschmittelschublade offen lassen, damit Restwasser abtrocknen kann



## Wasserhahn schließen

Bei Aqua-Stop Modellen nicht erforderlich -> Hinweise Aufstellanleitung.



## Ausschalten

Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen

1

## Programmende wenn ...

... (Start/Nachlegen) blinkt und im Anzeigefeld **-0-** erscheint.

## Programm abbrechen

Bei Programmen mit hoher Temperatur:  
- Wäsche abkühlen: (Spülen/**Schleudern**) wählen.  
- (**Start/Nachlegen**) wählen.

Bei Programmen mit geringerer Temperatur:  
- (Spülen/**Schleudern**) (Taste **Extra spoelen (Spülen plus)** deaktivieren) oder (**Abpumpen**) wählen.  
- (**Start/Nachlegen**) wählen.

3

## Programm ändern, wenn ...

... Sie irrtümlich ein falsches Programm gewählt haben:  
- Programm neu wählen.  
- (**Start/Nachlegen**) wählen. Das neue Programm beginnt von vorne.

# Waschen

## Wäsche nachlegen, wenn ... -> Seite 5

... (Start/**Nachlegen**) gewählt und dann im Anzeigefeld **YES** leuchtet. Bei **NO** kann das Einfüllfenster nicht geöffnet werden.  
- (**Start/Nachlegen**) wählen.

# Individuelle Einstellungen

## Optionstaste **Klaarin / Fin dans (Fertig in)**

Bei Anwahl des Programms wird die jeweilige Programmdauer angezeigt. Den Programmstart können Sie vor Programmbeginn verzögern. Die Fertig in- Zeit kann in Stunden-Schritten, bis maximal 24h, eingestellt werden. Taste  **Klaarin / Fin dans (Fertig in)** sofort wählen, bis gewünschte Stundenzahl angezeigt wird (h=Stunde). (**Start/Nachlegen**) wählen. Nach Programmstart keine Einstellmöglichkeit.

## Schleuderdrehzahl / ohne Endschleudern

Bevor und während das gewählte Programm läuft, kann die Schleuderdrehzahl oder  (ohne Endschleudern, Wäsche liegt im letzten Spülwasser, Anzeigefeld - - -) eingestellt werden. Auswirkungen abhängig vom Programmfortschritt. Die wählbare maximale Schleuderdrehzahl ist abhängig vom Modell und dem jeweils eingestellten Programm.

## Zusatzfunktionen → auch Programmübersicht, Seite 7

 **SpeedPerfect** Zum Waschen in kürzerer Zeit bei vergleichbarer Waschwirkung zum Standardprogramm. Maximale Beladungsmenge → Programmübersicht, Seite 7.

 **EcoPerfect** Zum Einsparen von Energie bei vergleichbarer Waschwirkung zum Standardprogramm.

**Licht strijken / Repass. Facile (Bügelleicht)** Spezieller Schleuderablauf mit anschließendem Auflockern. Schonendes Endschleudern - Restfeuchte der Wäsche leicht erhöht.

**Extra spoelen / Rinçage plus (Spülen plus)** Zusätzlicher Spülgang. Für Gebiete mit sehr weichem Wasser oder zur weiteren Verbesserung des Spülergebnisses.

## Kindersicherung und Nachlegen

 **Kindersicherung/ Gerätesperre** Waschmaschine gegen versehentliches Ändern der eingestellten Funktionen sichern.  
**EIN/AUS:** nach Programmstart/-ende ca. 5 Sekunden lang Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) betätigen.  
 Hinweis: Kindersicherung kann bis zum nächsten Programmstart aktiviert bleiben auch nach Ausschalten der Maschine!  
 Dann vor Programmstart Kindersicherung deaktivieren und ggf. nach Programmstart wieder aktivieren.

**YES Nachlegen** Taste Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) wählen, wenn Sie nach Programmstart Wäschestücke nachlegen wollen. Die Maschine prüft, ob ein Nachlegen möglich ist.  
**YES** leuchtet: Nachlegen möglich.  
**NO** blinkt: Warten bis **YES** leuchtet.  
 Hinweis: Fenster erst öffnen, wenn **YES** leuchtet.

**NO:** Nachlegen nicht möglich.  
 Hinweis: Bei hohem Wasserstand und/oder Temperatur oder während des Schleuderns bleibt das Einfüllfenster aus Sicherheitsgründen verriegelt.  
 Zum Fortsetzen des Programms Taste **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

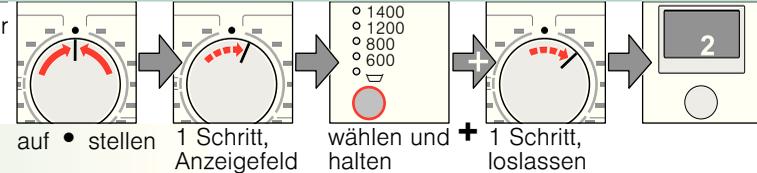
## Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)

Zum Starten des Programms oder zum Nachlegen von Wäsche und zum Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherung.

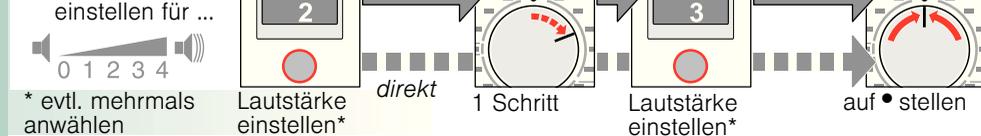
# Individuelle Einstellungen

## Signal

1. Einstellmodus für Signallautstärke aktivieren



2. Lautstärke einstellen für ...



\* evtl. mehrmals anwählen

# Wichtige Hinweise

## Wäsche und Maschine schonen

- Taschen entleeren.
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

## Unterschiedlich verschmutzte Wäsche

- Neues separat waschen.
- leicht  Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion  **SpeedPerfect** wählen.
- Flecken evtl. vorbehandeln.
- stark  Weniger Wäsche einfüllen. Programm mit Vorwäsche wählen.

## Einweichen Wäsche gleicher Farbe einlegen.

Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

## Stärken Wäsche sollte nicht mit Weichspüler behandelt sein.

Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer  (ggf. vorher reinigen) dosieren.

## Färben/Entfärben

Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!



## Zusatzfunktionen; Hinweise

Programme	°C	max.	Wäschart	Textilien	Zusatzfunktionen; Hinweise
<b>Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt)</b>	EcoWash 20 °C, 40, 60, 90 °C	6 kg/ 4 kg*		strapazierfähige Textilien, kochfeste Textilien aus Baumwolle oder Leinen	⊖ SpeedPerfect*, ⊕ EcoPerfect, Licht strijken / Repass. Facile (Bügelleicht), Extra spoelen / Rincçage plus (Spülen plus)
Voorwas / Prélavage (+ Vorwäsche)	40 °C				
<b>Kreukherstellend / Synthétiques (Pflegeleicht)</b>	EcoWash 20 °C, 40, 60 °C	3 kg		pflegeleichte Textilien aus Baumwolle, Leinen, Synthetik oder Mischgeweben	⊖ SpeedPerfect, ⊕ EcoPerfect, Licht strijken / Repass. Facile (Bügelleicht), Extra spoelen / Rincçage plus (Spülen plus)
<b>Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix)</b>	40 °C			Textilien aus Baumwolle oder pflegeleichte Textilien	⊖ SpeedPerfect, ⊕ EcoPerfect, Licht strijken / Repass.Facile (Bügelleicht), Extra spoelen / Rincçage plus (Spülen plus); unterschiedliche Wäscharten können zusammen gewaschen werden
<b>FijnZijde / Délicat/ Soie (Fein/Seide)</b>	30 °C			für empfindliche, waschbare Textilien z.B. aus Seide, Satin, Synthetik oder Mischgeweben (z.B. Gardinen)	⊖ SpeedPerfect, ⊕ EcoPerfect, Licht strijken / Repass. Facile (Bügelleicht), Extra spoelen / Rincçage plus (Spülen plus); kein Schleudern zwischen den Spülgängen
<b>Wol /Laine (Wolle)</b>	koud / froid (kalt), 30 °C	2 kg		hand- oder maschinenwaschbare Textilien aus Wolle oder mit Wollanteil	besonders schonendes Waschprogramm, um Schrumpfen der Wäsche zu vermeiden, längere Programmpausen (Textilien ruhen in Waschlauge)
<b>Extra snel 15' / Express 15 min (ExtraKurz 15')</b>	30 °C			pflegeleichte Textilien aus Baumwolle, Leinen, Synthetik oder Mischgeweben	Kurzprogramm ca. 15 Minuten, geeignet für leicht verschmutzte Wäsche

**Zusatzprogramme**  
 \* reduzierte Beladung bei Zusatzfunktion ⊖ SpeedPerfect  
 i Als **Kurzprogramm** ist - **Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix) 40 °C** mit max. Schleuderdrehzahl optimal geeignet. Programme ohne Vorwäsche - Waschmittel in Kammer I geben, Programme mit Vorwäsche - Waschmittel in Kammer I und II aufteilen.

1109 / 9000498621



Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
 Carl-Wery-Str. 34  
 81739 München / Deutschland

WAE283POFG ...



## Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Gebrauchs- und Aufstelanleitung und alle anderen der Waschmaschine beigegebenen Informationen und handeln Sie entsprechend.
- Unterlagen für späteren Gebrauch aufbewahren.

**Stromschlaggefahr** - Nur am Netzstecker, nie an der Leitung ziehen!  
 - Einstecken/Ziehen nie mit feuchten Händen.

**Lebensgefahr** Bei ausgedienten Geräten:  
 - Netzstecker ziehen.  
 - Netzleitung durchtrennen und mit Stecker entfernen.  
 - Schloss des Einfüllfensters zerstören. Kinder können sich so nicht einsperren und in Lebensgefahr geraten.

**Erstickungsgefahr** - Verpackungen, Folien und Verpackungsteile von Kindern fernhalten.  
**Vergiftungsgefahr** - Wasch- und Pflegemittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**Explosionsgefahr** - Mit lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln, z.B. Fleckenentferner/ Waschbenzin vorbehandelte Wäschestücke können nach dem Einfüllen zu einer Explosion führen. Wäschestücke vorher gründlich von Hand spülen.

**Verletzungsgefahr**  
 - Einfüllfenster kann sehr heiß werden.  
 - Vorsicht beim Abpumpen von heißer Waschlauge.  
 - Nicht auf die Waschmaschine steigen.  
 - Nicht auf das geöffnete Einfüllfenster stützen.  
 - Nicht in die Trommel fassen, falls sie sich noch dreht.  
 - Vorsicht beim Öffnen der Waschmittelschublade während des Betriebs!

## Verbrauchswerte

Programm	Zusatzfunktion	Beladung	Strom***	Wasser**	Programm dauer***
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 20 °C**		6 kg	0,25 kWh	55 l	2:21 h
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 40 °C**		6 kg	0,63 kWh	55 l	2:21 h
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 60 °C**		6 kg	1,26 kWh	55 l	2:29 h
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 60 °C	⊕ EcoPerfect*	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:49 h
Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 90 °C		6 kg	1,98 kWh	59 l	2:34 h
Kreukherstellend / Synthétiques (Pflegeleicht) 40 °C**		3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix) 40 °C**		3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Fijn/Zijde / Délicat/Soie (Fein/Seide) 30 °C		2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
Wol /Laine (Wolle) koud / froid (kalt)		2 kg	0,10 kWh	39 l	0:40 h
Wol /Laine (Wolle) 30 °C		2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Programmeinstellung für Prüfung und Energieetikettierung gemäß Richtlinie 92/75/EWG.

\*\* Programmeinstellung für Prüfung nach gültiger EN60456.

Hinweis für Vergleichsprüfungen: Die Prüfprogramme testen mit angegebener Beladungsmenge und maximaler Schleuderdrehzahl.

Als **Kurzprogramm** für Buntwäsche das Programm **Snel+Mix / Mix rapide (Schnell/Mix) 40 °C** mit maximaler Schleuderdrehzahl wählen.

\*\*\* Die Werte weichen je nach Wasserdruck, -härte, -einlauftemperatur, Raumtemperatur, Wäschart, -menge und -verschmutzung, verwendetem Waschmittel, Schwankungen in der Netzspannung und gewählten Zusatzfunktionen von den angegebenen Werten ab.

# Pflege



- **Stromschlaggefahr!** Netzstecker ziehen!
- **Explosionsgefahr!** Keine Lösungsmittel!

## **i** Vor dem ersten Waschen

Keine Wäsche einfüllen! Wasserhahn öffnen. In Kammer **II** einfüllen:

- ca. 1 Liter Wasser
- Waschmittel (Dosierung nach Herstellerangabe für leichte Verschmutzung und entsprechend Wasserhärtegrad)

Programmwähler auf **(Pflegeleicht) 60 °C** stellen und **(Start/Nachlegen)** wählen. Am Programmende Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen.

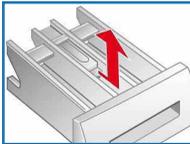
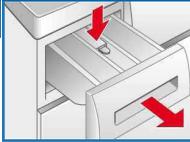
## **i** Maschinengehäuse, Bedienfeld

- Mit weichem, feuchtem Lappen abreiben.
- Keine scheuernden Tücher, Schwämme und Reinigungsmittel (Edelstahlreiniger) benutzen.
- Waschmittel- und Reinigerreste sofort entfernen.
- Reinigen mit Wasserstrahl verboten.

## **i** Waschmittelschublade reinigen ...

... wenn Wasch- oder Weichspülmittelreste vorhanden.

1. Herausziehen, Einsatz herunterdrücken, Schublade ganz herausnehmen.
2. Einsatz herausnehmen: mit Finger Einsatz von unten nach oben drücken.
3. Einspülschale und Einsatz mit Wasser und Bürste reinigen und abtrocknen.
4. Einsatz aufsetzen und einrasten (Zylinder auf Führungstift stecken).
5. Waschmittelschublade einschieben.



Waschmittelschublade offen lassen, damit Restwasser abtrocknen kann.

## **i** Waschtrommel

Einfüllfenster offen lassen, damit Trommel trocknet.  
Rostflecken - chlorfreies Putzmittel benutzen, keine Stahlwolle.

## **i** Entkalken

*Keine Wäsche in der Maschine!*

Entkalken nach Angaben des Entkalkungsmittel-Herstellers, bei richtiger Waschmitteldosierung nicht nötig.

## **i** Notentriegelung, z.B. bei Netzausfall

Das Programm läuft weiter, wenn der Strom wieder fließt. Soll dennoch die Wäsche entnommen werden, kann das Einfüllfenster wie nachfolgend beschrieben geöffnet werden:

### **Verbrühungsgefahr!**

Waschlauge und Wäsche können heiß sein. Evtl. erst abkühlen lassen.  
Nicht in die Trommel fassen, falls sie sich noch dreht.  
Nicht das Einfüllfenster öffnen, sofern Wasser am Glas zu sehen ist.

1. Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen und Netzstecker ziehen.
2. Waschlauge ablassen -> Seite 10.
3. Notentriegelung mit einem Werkzeug nach unten ziehen und loslassen. Einfüllfenster lässt sich anschließend öffnen.



## Hinweise im Anzeigefeld je nach Modell

<b>F: 16</b>	Einfüllfenster richtig schließen; evtl. Wäsche eingeklemmt.
<b>F: 17</b>	Wasserhahn vollständig öffnen, Zulaufschlauch geknickt/eingeklemmt; Sieb reinigen -> Seite 10, Wasserdruck zu gering.
<b>F: 18</b>	Laugenpumpe verstopft; Laugenpumpe reinigen -> Seite 10. Ablaufschlauch/Abflussrohr verstopft; Ablaufschlauch am Siphon reinigen -> Seite 10.
<b>F: 21</b>	Motorfehler. Kundendienst rufen!
<b>F: 23</b>	Wasser in der Bodenwanne, Geräte-Undichtigkeit. Kundendienst rufen!

# Wartung

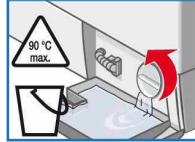
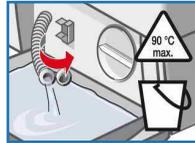
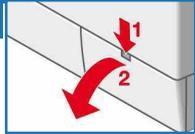


- **Verbrühungsgefahr!** Waschlauge abkühlen lassen!
- Wasserhahn zudrehen!

## **i** Laugenpumpe

Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen, Netzstecker ziehen.

1. Service-Klappe öffnen und abnehmen.
2. **Für Modelle mit Entleerungsschlauch:** Entleerungsschlauch aus der Halterung nehmen und aus dem Gehäuse ziehen. Behälter unterstellen. Verschluss-Kappe abziehen, Lauge abfließen lassen. Verschluss-Kappe aufdrücken und Entleerungsschlauch in die Halterung einsetzen.
- 2\* **Für Modelle ohne Entleerungsschlauch:** Pumpendeckel vorsichtig aufdrehen, bis die Waschlauge abzulaufen beginnt. Wenn die Service-Klappe halb voll ist, Pumpendeckel zudrehen und Service-Klappe entleeren. Schritte wiederholen, bis die Waschlauge vollständig ausgelaufen ist.
3. Pumpendeckel vorsichtig abschrauben (Restwasser)
4. Innenraum, Gewinde des Pumpendeckels und Pumpengehäuse reinigen (Flügelrad der Laugenpumpe muss sich drehen lassen).
5. Pumpendeckel wieder einsetzen und verschrauben.
6. Service-Klappe einsetzen und schließen.

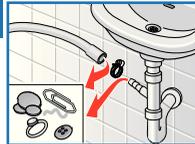


Um zu verhindern, dass beim nächsten Waschen Waschmittel ungenutzt in den Ablauf fließt: 1 Liter Wasser in Kammer **II** gießen und Programm **(Abpumpen)** starten.

## **i** Ablaufschlauch am Siphon

Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen, Netzstecker ziehen.

1. Schlauchschelle lösen, Ablaufschlauch vorsichtig abziehen (Restwasser).
2. Ablaufschlauch und Siphon-Stutzen reinigen.
3. Ablaufschlauch wieder aufstecken und Anschluss-Stelle mit Schlauchschelle sichern.



## **i** Sieb im Wasserzulauf



### **Stromschlaggefahr!**

Aqua-Stop-Sicherheitseinrichtung nicht in Wasser tauchen (enthält elektrisches Ventil).

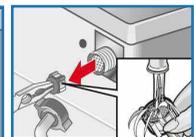
Wasserdruck im Zulaufschlauch abbauen:

1. Wasserhahn schließen!
2. Beliebiges Programm wählen (außer **(Spülen/Schleudern)/(Abpumpen)**).
3. **(Start/Nachlegen)** wählen. Programm ca. 40 Sekunden laufen lassen.
4. Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen. Netzstecker ziehen. Sieb reinigen:
1. Je nach Modell:  
Schlauch vom Wasserhahn abnehmen.  
Sieb mit kleiner Bürste reinigen.



**und/oder** bei Modellen Standard und Aqua-Secure:

1. Schlauch an der Geräterückseite abnehmen, Sieb mit Zange herausnehmen und reinigen.
2. Schlauch anschließen und auf Dichtheit prüfen.

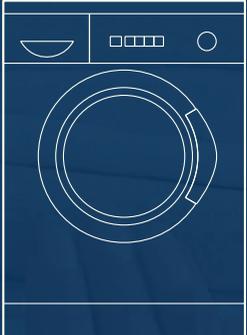


# Was tun wenn ...

- Wasser läuft aus – Ablaufschlauch richtig befestigen/ersetzen.  
– Verschraubung des Zulaufschlauchs festziehen.
- Kein Wassereinfluss. Waschmittel nicht eingespült. – **(Start/Nachlegen)** nicht gewählt?  
– Wasserhahn nicht geöffnet?  
– Evtl. Sieb verstopft? Sieb reinigen → Seite 10.  
– Zulaufschlauch geknickt oder eingeklemmt?
- Einfüllfenster lässt sich nicht öffnen. – Sicherheitsfunktion aktiv. Programmabbruch? → Seite 4.  
– ☐ (ohne Endschleudern) gewählt? → Seite 3,4.  
– Öffnen nur über Notentriegelung möglich? → Seite 9.
- Programm startet nicht. – **(Start/Nachlegen)** oder ☐ (**Fertig in**)- Zeit gewählt?  
– Einfüllfenster geschlossen?  
– Kindersicherung aktiv? Deaktivieren → Seite 5.
- Waschlauge wird nicht abgepumpt. – ☐ (ohne Endschleudern) gewählt? → Seite 3,4.  
– Laugenpumpe reinigen → Seite 10.  
– Abflussrohr und/oder Ablaufschlauch reinigen.
- Wasser in der Trommel nicht sichtbar. – Kein Fehler - Wasser unterhalb des sichtbaren Bereiches.
- Schleuderesultat nicht zufriedenstellend. Wäsche nass/zu feucht. – Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem hat Schleudern abgebrochen, ungleichmäßige Wäscheverteilung.  
Kleine und große Wäschestücke in der Trommel verteilen.  
– **Licht strijken/Repass. Facile (Bügelleicht)** gewählt? → Seite 5.  
– Zu geringe Drehzahl gewählt? → Seite 5.
- Sprunghafte Änderungen der Programmdauer beim Endschleudern. – Kein Fehler - Die Veränderung der Anzahl von Schleuderanläufen durch unterschiedliche Wäscheverteilung kann zu sprunghaften Zeitkorrekturen im Anzeigefeld führen.
- Mehrmaliges Anschleudern. – Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem gleicht Unwucht aus.
- Restwasser in der Kammer für Pflegemittel. – Kein Fehler - Wirkung des Pflegemittels nicht beeinträchtigt.  
– Ggf. Einsatz reinigen → Seite 9.
- Geruchsbildung in Waschmaschine. Programm **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 90 °C** ohne Wäsche durchführen. Dazu Vollwaschmittel verwenden.
- Schaum tritt aus der Waschmittelschublade aus. – Zu viel Waschmittel verwendet?  
Wenn Schaum aus der Waschmittelschublade austritt:  
1 Esslöffel Weichspüler mit einem 1/2 Liter Wasser vermischen und in Kammer II geben (*Nicht bei Outdoor- und Daunentextilien!*).  
– Waschmitteldosierung beim nächsten Waschgang verringern.
- Starke Geräuschbildung, Vibrationen und "Wandern" beim Schleudern. – Gerätefüße fixiert?  
Gerätefüße sichern → *Aufstellanleitung*.  
– Transportsicherungen entfernt?  
Transportsicherungen entfernen → *Aufstellanleitung*.
- Anzeigefeld/Anzeigelampen funktionieren während des Betriebs nicht. – Netzausfall?  
– Sicherungen ausgelöst? Sicherungen einschalten/ersetzen.  
– Tritt Störung wiederholt auf, Kundendienst rufen.
- Programmablauf länger als üblich. – Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem gleicht Unwucht durch mehrmaliges Verteilen der Wäsche aus.  
– Kein Fehler - Schaumkontrollsystem aktiv - ein Spülgang wird zugeschaltet.
- Waschmittelrückstände auf der Wäsche. – Vereinzelt enthalten phosphatfreie Waschmittel wasserunlösliche Rückstände.  
– **(Spülen/Schleudern)** wählen oder Wäsche nach dem Waschen ausbürsten.

Wenn eine Störung nicht selbst behoben werden kann (Aus-/Einschalten) oder eine Reparatur erforderlich ist:  
– Programmwähler auf **Uit / Arrêt (Aus)** stellen und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.  
– Wasserhahn zudrehen und Kundendienst rufen → *Aufstellanleitung*.





## Waschmaschine

Gebrauchsanleitung

de



Sicherheitshinweise auf Seite 8 beachten!



Waschmaschine erst nach dem Lesen dieser Anleitung und der separaten Aufstellanleitung in Betrieb nehmen!